

SONY[®]



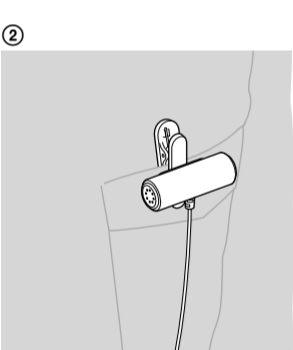
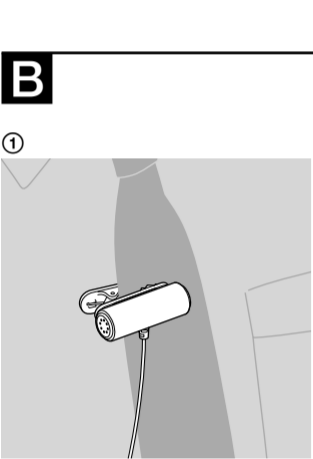
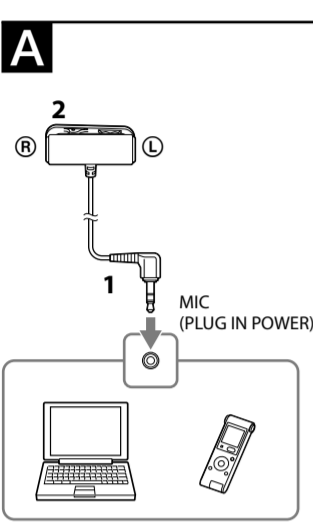
Electret Condenser Microphone

<div> <div>Operating Instructions/Mode d'emploi/</div> <div>Manual de instrucciones/Bedienungsanleitung/</div> <div>Gebruiksaanwijzing/Istruzioni per l'uso</div> </div>

©2011 Sony Corporation Printed in China

ECM-CS3

http://www.sony.net/



Specifications

Type:	Electret condenser microphone
Plug:	L-shaped gold-plated stereo mini plug
Power supply:	Plug-in-power supply system
Directivity:	Omni-directional
Front sensitivity (Open circuit output voltage level):	−38.0 dB (1,000 Hz, 0 dB = 1 V/Pa)
Frequency response:	50 Hz - 15,000 Hz
Cord length:	Approx. 1.0 m (39 3/8 in)
Dimensions:	Approx. ø11 mm × 32 mm (7/16 in × 1 5/16 in) (diameter/length)
Mass:	Approx. 12 g (0.42 oz) (Incl. cord)
Operating temperature:	5 °C to 35 °C (41 °F to 95 °F)

Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

- This microphone is a precision instrument. Never disassemble it.
- Do not expose the microphone to a mechanical shock such as by dropping or striking it.
- If the microphone is placed near speakers/headphones, a high pitched noise may be heard (howling effect). This is caused by the microphone catching sound from the speakers/headphones repeatedly. In this case, place the microphone as far as possible from the speakers/headphones.
- Do not leave the microphone in a humid, dusty or hot place, or under direct sunlight. This may cause a malfunction.
- When using outdoors, never let the microphone become wet with rain or saltwater.
- When the microphone and the plug become dirty, wipe them with a dry cloth. Do not blow on the microphone when dusting it. A dirty plug will cause deterioration of sound quality and intermitted sound.
- Always hold the plug when disconnecting. Pulling the cord may cause it to snap.

Français

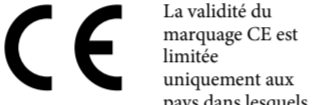
Microphone Électrostatique

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'UE
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels

il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

Caractéristiques

- Design compact, facile à transporter
- Fourni avec une pince pivotant à 360° parfaite pour accrocher le microphone à tous les angles
- La capsule de microphone ECM de petite taille garantit un enregistrement stéréo haute qualité tout en réduisant les bruits externes.

Procédure d'utilisation (voir fig. A)

Le microphone dispose d'enregistreurs à gauche (L) et à droite (R). Fixez le microphone à l'horizontale et dans la bonne direction de manière à ce que les sons provenant de gauche et de droite soient aussi bien enregistrés.

- Branchez la fiche à la prise microphone d'un appareil d'enregistrement avec le système d'alimentation par enfichage.**
- Assurez-vous que L et R sont correctement positionnés sur le microphone à votre cravate, poche, etc.** Mettez le côté marqué (R) à droite et le côté marqué (L) à gauche. À votre cravate, etc. (voir fig. B-①) À votre poche, etc. (voir fig. B-②)

Dépannage

Pas de son, ne peut pas enregistrer

- L'enregistreur branché n'est pas alimenté grâce au système d'alimentation par enfichage.
→ Branchez le microphone à un appareil alimenté grâce au système d'alimentation par enfichage.
→ Vérifiez les instructions d'utilisation de l'appareil branché.

Pas de son, bruits de fond

- La fiche n'est pas branchée correctement.
→ Essuyez la fiche à l'aide d'un chiffon doux.
→ Insérez complètement la fiche dans la prise microphone et assurez-vous qu'elle est parfaitement en place.

Spécifications

Type :	Microphone électrostatique
Fiche :	Mini-fiche stéréo plaquée or en forme de L
Alimentation :	Système d'alimentation par enfichage
Directivité :	Omnidirectionnelle
Sensibilité frontale (tension de sortie du circuit ouvert) :	−38,0 dB (1 000 Hz, 0 dB = 1 V/Pa)
Réponse en fréquence :	50 Hz - 15 000 Hz
Longueur du cordon :	Environ 1,0 m
Dimensions :	Environ ø11 mm × 32 mm (diamètre/longueur)
Poids :	Environ 12 g (cordon compris)
Température de fonctionnement :	5 °C à 35 °C

La conception et les spécifications sont sujettes à des changements sans préavis.

Précautions

- Ce microphone est un instrument de précision. Ne jamais le démonter.
- N'exposez pas le microphone à des chocs mécaniques par exemple en le faisant tomber ou en tapant dessus.
- Si le microphone se trouve à proximité de haut-parleurs/écouteurs, un son aigu peut se faire entendre (effet Larsen). Cela peut se produire lorsqu'il capte le son provenant des haut-parleurs/écouteurs de manière répétée. Dans ce cas, éloignez le microphone au maximum des haut-parleurs/écouteurs.
- Ne laissez pas le microphone dans un endroit humide, poussiéreux ou chaud et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil. Cela peut causer un dysfonctionnement.
- Lorsque vous utilisez le microphone à l'extérieur, ne l'exposez jamais à la pluie ou à l'eau de mer.
- Si le microphone et la fiche sont sales, essuyez-les avec un chiffon sec. Ne soufflez pas sur le microphone lorsque vous le dépoussiérez. Une fiche sale peut entraîner une détérioration de la qualité du son et une émission de son par intermittence.
- Débranchez toujours le microphone en tirant sur la fiche. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de le rompre.

Español

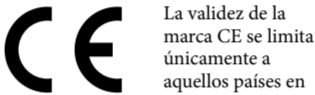
Micrófono Electrostático de Electro

Antes de utilizar esta unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Aviso para los clientes: la siguiente información sólo se aplica al equipo que se comercializa en países que aplican las directivas de la UE
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart,Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Características

- Diseño compacto y transportable
- Incluye un clip con giro de 360 grados para prender el micrófono en cualquier ángulo
- La pequeña cápsula del micrófono ECM garantiza la captura de sonido estéreo de alta calidad con un menor ruido externo.

Utilización (consulte la figura A)

El micrófono cuenta con puntos de captura de sonido a la izquierda (L) y a la derecha (R). Prenda el micrófono horizontalmente en la dirección correcta para que los sonidos de los lados izquierdo y derecho se graben uniformemente.

- Conecte la clavija a la toma de micrófono de un dispositivo de grabación con sistema de alimentación mediante clavija.**
- Confirme la ubicación correcta de L y R en el micrófono y prenda el micrófono en la corbata, bolsillo, etc.** Coloque el lado con la marca (R) a la derecha y el lado con la marca (L) a la izquierda. En la corbata, etc. (consulte la figura B-①) En el bolsillo, etc. (consulte la figura B-②)

Solución de problemas

No hay sonido, no se puede grabar

- La grabadora conectada no es un dispositivo con sistema de alimentación mediante clavija.
→ Conecte el micrófono a un dispositivo con sistema de alimentación mediante clavija.
→ Consulte el manual de instrucciones del dispositivo conectado.

No hay sonido, sonido con ruido

- La clavija no está bien insertada.
→ Limpie la clavija con un paño suave.
→ Inserte la clavija hasta el fondo en la toma de micrófono y asegúrese de que queda bien fijada.

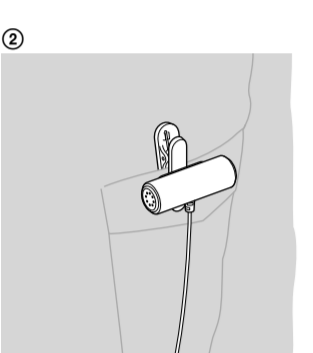
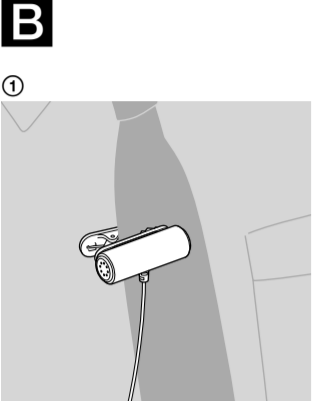
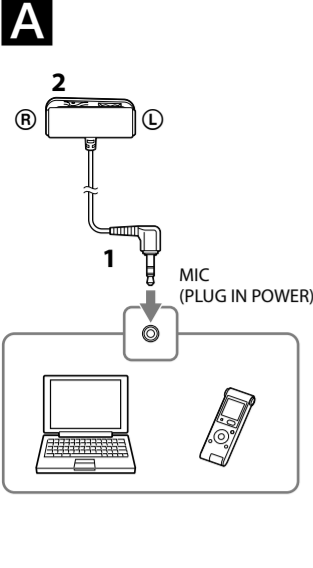
Especificaciones

Tipo:	Micrófono electrostático de electretó
Clavija:	Miniclavija estéreo dorada en forma de L
Fuente de alimentación:	Sistema de alimentación mediante clavija
Directividad:	Omnidireccional
Sensibilidad frontal (nivel de tensión de salida en circuito abierto):	−38,0 dB (1 000 Hz, 0 dB = 1 V/Pa)
Respuesta de frecuencia:	50 Hz - 15 000 Hz
Longitud del cable:	Aprox. 1,0 m
Dimensiones:	Aprox. ø11 mm × 32 mm (diámetro/longitud)
Masa:	Aprox. 12 g (cable incluido)
Temperaturas de funcionamiento:	5 °C a 35 °C

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Precauciones

- Este micrófono es un instrumento de precisión. No lo desmonte nunca.
- No exponga el micrófono a impactos mecánicos como, por ejemplo, caídas o golpes.
- Si coloca el micrófono cerca de altavoces/auriculares, es posible que se oiga un ruido agudo (efecto de zumbido). Esto es debido a que el micrófono capta sonido de los altavoces/auriculares de forma repetida. Si eso ocurre, aleje el micrófono de los altavoces/auriculares tanto como sea posible.
- No deje el micrófono en lugares húmedos, cálidos o llenos de polvo, ni bajo la luz solar directa. Podría averiarse.
- Cuando lo utilice en el exterior, no deje nunca que el micrófono se moje con agua de lluvia o salada.
- Cuando el micrófono y la clavija se ensucien, límpielos con un paño seco. No sople en el micrófono para quitarle el polvo. Una clavija sucia puede deteriorar la calidad del sonido y producir sonido intermitente.
- Para desconectar el micrófono tire siempre de la clavija. Si tirase del cable, podría romperlo.



Deutsch

Elektret-Kondensatormikrofon

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienstoder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in

denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).

Merkmale

- Kompaktes leichtes Design
- Ausgestattet mit einem um 360° drehbaren Clip, mit dem das Mikrofon in jedem Winkel angesteckt werden kann
- Die kompakte ECM-Mikrofonkapsel sorgt für hochwertige Stereoaufnahmen und minimiert Umweltgeräusche.

Gebrauch (siehe Abb. A)

Das Mikrofon verfügt über linke und rechte Tonabnehmer. Stecken Sie das Mikrofon waagrecht an und achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung, damit die von links und rechts stammenden Töne gleichmäßig aufgenommen werden.

- Stecken Sie den Stecker in die Mikrofonbuchse eines Aufnahmegeräts mit Plug-in-Power-System ein.**

- Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Position von und am Mikrofon und stecken Sie das Mikrofon z.B. an Ihre Krawatte oder Brusttasche an.**

Die mit gekennzeichnete Seite muss sich rechts, die mit gekennzeichnete Seite muss sich links befinden.

An die Krawatte usw. (siehe Abb. -)

An die Brusttasche usw. (siehe Abb. -)

Fehlerbehebung

Kein Ton, keine Aufnahme möglich

- Das angeschlossene Aufnahmegerät ist kein Gerät mit Plug-in-Power-Stromversorgung.
 - Schließen Sie das Mikrofon an ein Gerät mit Plug-in-Power-Stromversorgung an.
 - Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts.

Kein Ton, verrauschter Ton

- Der Stecker passt nicht richtig.
 - Wischen Sie den Stecker mit einem weichen Tuch ab.
 - Setzen Sie den Stecker bis zum Anschlag in die Mikrofonbuchse ein und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.

Technische Daten

Typ: Elektret-Kondensatormikrofon
Stecker: Vergoldeter L-förmiger Stereoministecker
Stromversorgung: Plug-in-Power-Stromversorgung
Richtcharakteristik: Kugel
Front-Empfindlichkeit (Leerlauf-Ausgangspegel): −38,0 dB (1.000 Hz, 0 dB = 1 V/Pa)
Frequenzgang: 50 Hz - 15.000 Hz
Kabellänge: Ca. 1,0 m
Abmessungen: Ca. ø11 mm × 32 mm (Durchmesser/Länge)
Gewicht: Ca. 12 g (einschl. Kabel)
Betriebstemperatur: 5 °C bis 35 °C

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Sicherheitsmaßnahmen

- Dieses Mikrofon besteht aus Präzisionsteilen. Zerlegen Sie es auf keinen Fall.
- Vermeiden Sie mechanische Erschütterungen des Mikrofons, die z.B. bei einem Sturz oder Schlag entstehen.
- Wenn sich das Mikrofon zu dicht neben Lautsprechern/Kopfhörern befindet, kann eine akustische Rückkopplung auftreten (Heulgeräusch). Dies ist darauf zurückzuführen, dass das Mikrofon wiederholt Ton von den Lautsprechern/Kopfhörern erfasst. Halten Sie in diesem Fall einen möglichst großen Abstand zwischen dem Mikrofon und den Lautsprechern/Kopfhörern ein.
- Setzen Sie das Mikrofon keiner feuchten, staubigen oder heißen Umgebung und keinem direkten Sonnenlicht aus. Andernfalls können Funktionsstörungen auftreten.
- Achten Sie bei Außenaufnahmen darauf, dass das Mikrofon nicht durch Regen oder Meerwasser nass wird.
- Wenn das Mikrofon oder der Stecker verschmutzt ist, verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes Tuch. Pusten Sie das Mikrofon beim Abstauben nicht an. Ein verschmutzter Stecker führt zu einer schlechteren Tonqualität und Tonunterbrechungen.
- Halten Sie stets den Stecker fest, wenn Sie ihn abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann es beschädigt werden.

Nederlands

Electret Condensatormicrofoon

Voordat u het apparaat gebruikt, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze later als referentiemateriaal nodig hebt.

Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn
De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De CE-markering geldt alleen in landen waar deze wettelijk van kracht is. Dit is

vooral het geval in landen die deel uitmaken van de EER (Europese Economische Ruimte).

Kenmerken

- Compact, draagbaar ontwerp
- Geleverd met een 360 graden draaiende speld waarin de microfoon in elke willekeurige hoek kan worden opgespeld.
- De kleine ECM-microfooncapsule garandeert hoogwaardige stereo-opnamen en verlaagt de externe ruis.

Hoe te gebruiken (zie afb. A)

De microfoon kan links en rechts geluid oppikken. Klem de microfoon horizontaal vast in de juiste richting, zodat het geluid links en rechts op hetzelfde niveau wordt opgenomen.

- Sluit de stekker aan op de microfoonaansluiting van een opnameapparaat met een netspanningsysteem.**
- Controleer of en op de microfoon goed zijn geplaatst en klem de microfoon aan uw das, jaszak enzovoort.** Plaats de zijde met aan de rechterkant en de zijde met aan de linkerkant. Aan uw das enzovoort (zie afb. -)

Storingen verhelpen

Geen geluid, opnemen niet mogelijk

- De aangesloten recorder is geen netspanningsysteem.
 - Sluit de microfoon aan op een apparaat met een netspanningsysteem.
 - Controleer de gebruiksaanwijzing van het aangesloten apparaat.

Geen geluid, geluid met veel ruis

- De stekker past niet goed.
 - Veeg de stekker af met een zachte doek.
 - Steek de stekker volledig in de microfoonaansluiting en controleer of deze stevig vastzit.

Specificaties

Type: Electret condensatormicrofoon
Stekker: L-vormige vergulde stereo ministekker
Voeding: Netspanningsysteem
Richting: Alle richtingen
Gevoeligheid voorzijde (uitgangsspanningsniveau open circuit): −38,0 dB (1.000 Hz, 0 dB = 1 V/Pa)
Frequentiebereik: 50 Hz - 15.000 Hz
Snoerlengte: Ca. 1,0 m
Afmetingen: Ca. ø11 mm × 32 mm (diameter/lengte)
Gewicht: Ca. 12 g (inclusief snoer)
Bedrijfstemperatuur: 5 °C t/m 35 °C

Ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Vorzorgsmaatregelen

- Deze microfoon is een precisie-instrument. U mag deze nooit demonteren.
- Stel de microfoon niet bloot aan een mechanische schok, bijvoorbeeld door deze te laten vallen of ergens tegen aan te laten stoten.
- Als de microfoon vlak bij luidsprekers/een hoofdtelefoon wordt geplaatst, kunt u een hoge pieptoon horen (rondzingen). Dit komt omdat de microfoon herhaaldelijk geluid van de luidsprekers/hoofdtelefoon opvangt. Zet de microfoon in dit geval zo ver mogelijk weg van de luidsprekers/hoofdtelefoon.
- Laat de microfoon niet liggen op een vochtige, stoffige of warme plek of onder direct zonlicht. Dit kan een storing veroorzaken.
- Zorg als u de microfoon buiten gebruikt, dat deze nooit nat wordt van regen of zout water.
- Wanneer de microfoon en de stekker vuil worden, veegt u deze af met een droge doek. Blaas niet op de microfoon wanneer u deze afstof. Een vuile stekker leidt tot een verslechtering van de geluidskwaliteit en onderbroken geluid.
- Houd de stekker altijd vast wanneer u deze uit de aansluiting trekt. Als u aan het snoer trekt, kan de stekker afbreken.

Italiano

Microfono a condensatore elettrete

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Nota per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili esclusivamente agli apparecchi venduti nei paesi in cui sono in vigore le Direttive UE

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbe essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore, in

particular modo ai paesi dello SEE (Spazio Economico Europeo).

Caratteristiche

- Design compatto e facile da indossare
- Dotato di clip girevole a 360° adatta per fissare il microfono a qualsiasi angolazione
- La piccola capsula microfonica ECM consente di captare audio stereo di alta qualità riducendo i disturbi esterni.

Modalità d’uso (vedere fig. A)

Il microfono è dotato di un trasduttore sinistro e di un trasduttore destro . Agganciare il microfono orizzontalmente nella direzione corretta, in modo che i suoni provenienti da sinistra e da destra vengono registrati in modo bilanciato.

- Collegare lo spinotto alla presa per microfono di un apparecchio di registrazione con sistema di alimentazione phantom (attraverso il cavo).**

- Verificare il posizionamento corretto dei simboli e sul microfono, quindi agganciare il microfono a una cravatta, un taschino, e così via.** Posizionare il lato indicato con a destra, e il lato indicato con a sinistra. Alla cravatta, e così via (vedere fig. -) Al taschino, e così via (vedere fig. -)

Risoluzione dei problemi

Audio assente, impossibile registrare

- Il registratore collegato non è un apparecchio dotato di sistema di alimentazione phantom.
 - Collegare il microfono a un apparecchio dotato di sistema di alimentazione phantom.
 - Controllare le istruzioni per l'uso dell'apparecchio collegato.

Audio assente, audio rumoroso

- Lo spinotto non è inserito correttamente.
 - Pulire lo spinotto con un panno morbido.
 - Inserire lo spinotto fino in fondo nella presa per microfono, e assicurarsi che sia inserito saldamente.

Caratteristiche tecniche

Tipo: Microfono a condensatore elettrete

Spinotto: Minijack stereo a L placcato in oro

Alimentazione: Sistema di alimentazione phantom

Direttività: Omnidirezionale

Sensibilità anteriore (livello di tensione di uscita a circuito aperto): −38,0 dB (1.000 Hz, 0 dB = 1 V/Pa)

Risposta in frequenza: 50 Hz - 15.000 Hz
Lunghezza del cavo: Circa 1,0 m

Dimensioni: Circa ø11 mm × 32 mm (diametro/lunghezza)

Peso: Circa 12 g (cavo incluso)

Temperatura di esercizio: Da 5 °C a 35 °C

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Precauzioni

- Questo microfono è uno strumento di precisione. Non smontarlo in alcuna circostanza.
- Non esporre il microfono a impatti meccanici, ad esempio a cadute o colpi.
- Qualora il microfono venga posizionato in prossimità di diffusori/cuffie, potrebbe prodursi un disturbo ad alta frequenza (retroazione acustica, o "ululato"). Questo fenomeno è provocato dalla captazione ripetuta da parte del microfono del suono proveniente dai diffusori o dalle cuffie. In questo caso, posizionare il microfono il più lontano possibile dai diffusori o dalle cuffie.
- Non lasciare il microfono in ubicazioni umide, polverose o molto calde, né sotto la luce solare diretta. In caso contrario, si potrebbe provocare un malfunzionamento.
- Durante l'uso all'aperto, evitare sempre che pioggia o acqua marina bagnino il microfono.
- Qualora il microfono e lo spinotto si sporchino, pulirli con un panno asciutto. Non soffiare sul microfono quando lo si spolvera. Uno spinotto sporco provocherà il deterioramento della qualità del suono e interruzioni nell'audio.
- Per scollegare lo spinotto, afferrare sempre quest'ultimo. Qualora si tiri il cavo, se ne potrebbe provocare la rottura.